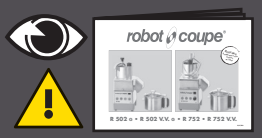
R 502/R 502 V.V./R 702/R 702 V.V./R 752 /R 752 V.V.

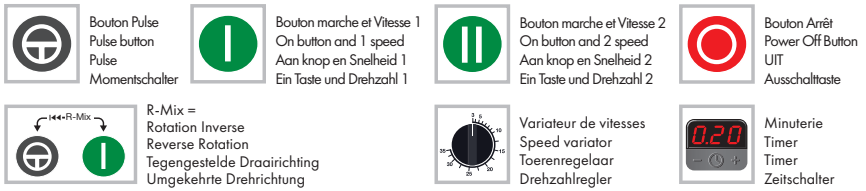
Consignes de sécurité et d' utilisation / Safety and Operating Instructions
Veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzing / Sicherheits- und Bedienungshinweise

À FIXER AU MUR.
HANG ON THE WALL.
AAN DE WAND TE BEVESTIGEN.
AN DER WAND ZU BEFESTIGEN.

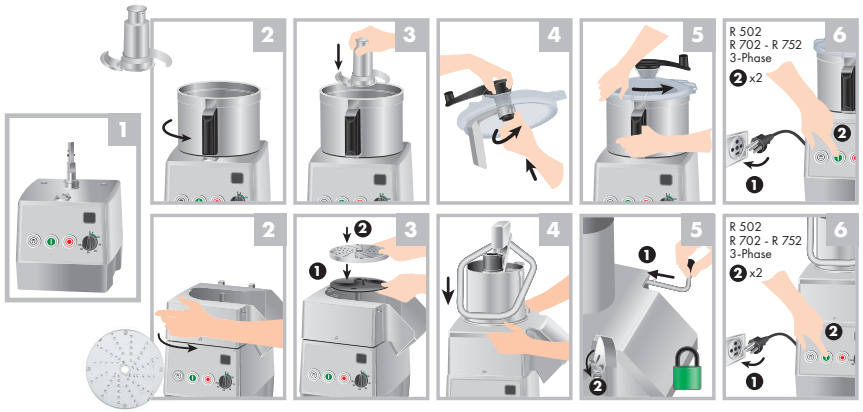


robot coupe®
www.robot-coupe.com

Tableau de commande / Control Panel / Bedieningspaneel / Bedienfeld

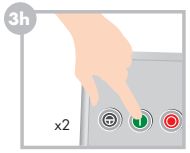


Mise en marche et utilisation / Switching on and using the mixer / Inwerkingstelling en gebruik / Inbetriebnahme und Bedienung



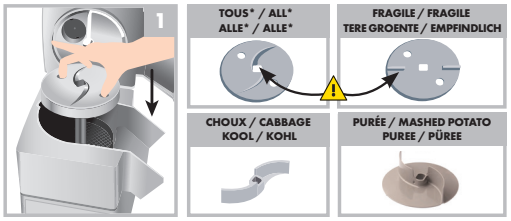
1: Le moteur s'arrête automatiquement après 9 minutes si l'appareil fonctionne en continu sans action sur les boutons. / The motor stops automatically after 9 minutes if the processor operates continuously without any buttons being pressed. / De motor stopt automatisch na 9 minuten als het apparaat continu in werking is zonder dat er op de knoppen wordt gedrukt. / Der Motor kommt nach 9 Minuten automatisch zum Stillstand, wenn das Gerät im Dauerbetrieb läuft und keine Taste betätigt wird.

2 : **R 502 - R 702 - R 752 3-Phase :**
3h sans utilisation : / 3 hrs without use: /
3 uur zonder gebruik: / 3 Std. ohne Betrieb:



Disques coupe-légumes / Vegetable preparation discs / Groentesnijder schijven / Gemüseschneidescheiben

1 Disque éjecteur / Ejector disc / Uitvoerschijf / Auswurfscheibe



2a Disques / Discs / Schijven / Scheiben

*sauf FRAGILE, CHOUX et PURÉE / *except FRAGILE, CABBAGE, PUREE / *behalve TERE GROENTE, KOOL, PUREE / *außer EMPFINDLICH, KOHL, PUREE

Ref.: 451 883 - 01/2023

2b Macédoine / Dicing / Macedoine / Würfel

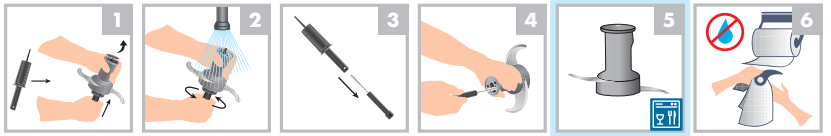
2c Frites / French Fries / Frieten / Pommes frites

Outils coupe-légumes / Vegetable preparation tools / Groentesnijder hulpstukken / Gemüseschneidewerkzeuge

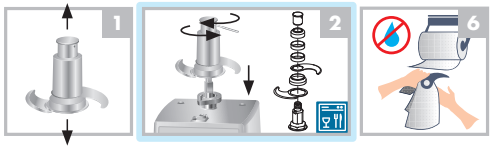
Légumes / Vegetable Groenten / Gemüsesorten	1	R 502 - R 502 V.V. - R 702 - R 702 V.V. 2	3	Goulotte / Feed head / Toevoergoot / Einfüllaufsatz	R 752 - R 752 V.V. 2	3	Goulotte / Feed head / Toevoergoot / Einfüllaufsatz
TOUS / ALL / ALLE / ALLE		abc	–		ab		
FRAGILE / FRAGILE / TERE GROENTE / EMPFINDLICH							
CHOUX /CABBAGE KOOL / KOHL			–				
FRITES / FRENCH FRIES FRIETEN / POMMES FRITES	–	–	–		c		
PURÉE / MASHED POTATO / PUREE / PÜREE		–			–		

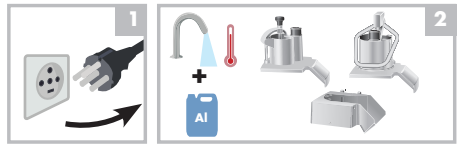
Nettoyage et entretien / Cleaning and maintenance / Reiniging en onderhoud / Reinigung und Wartung

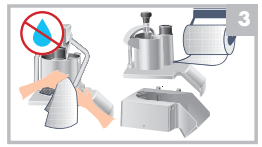
R 502 - R 502 V.V. :



R 702 - R 702 V.V. - R 752 - R 752 V.V.



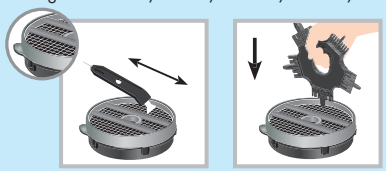




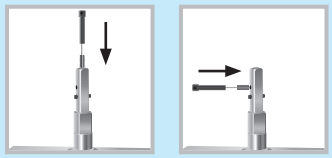
Al

Utilisez un détergent non-alcalin, non-chloré, spécial aluminium
Use a non-alkaline non-chlorinated special aluminium detergent
Gebruik een niet-alkalisch, chloorvrij reinigingsmiddel, speciaal voor aluminium
Kein alkalisches und kein chlorhaltiges, sondern ein für Aluminium geeignetes Reinigungsmittel verwenden

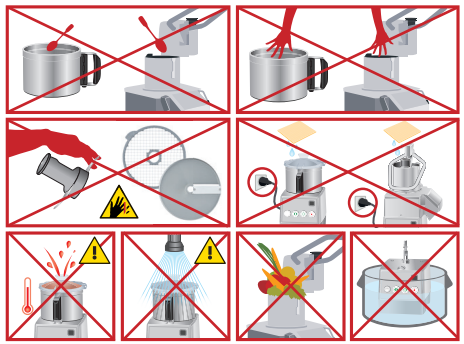
D-CLEAN KIT
Grille macédoine / Dicing grid / Macedoinerooster / Würfelgatter - 5 mm / 8 mm / 10 mm / 12 mm / 14 mm



Brosse axe moteur / Motor shaft brush / Borstel voor motoras / Antriebswellenbürste
R 702 - R 702 V.V. - R 752 - R 752 V.V.



Sécurité / Safety / Veiligheid / Sicherheit

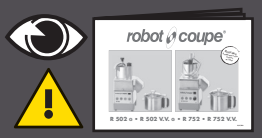


Ne jamais essayer de supprimer les systèmes de verrouillage et de sécurité. / Never try to remove the locking and safety systems. / Probeer nooit de vergrendelings- en beveiligingssystemen buiten werking te stellen. / Niemals versuchen, die Verriegelungs- oder Sicherheitsvorrichtungen zu umgehen.

R 502/R 502 V.V./R 702/R 702 V.V./R 752 /R 752 V.V.

Consignas de seguridad y empleo / Instruções de segurança e de utilização
Istruzioni di sicurezza e di utilizzo / Рекомендации по технике безопасности и использованию

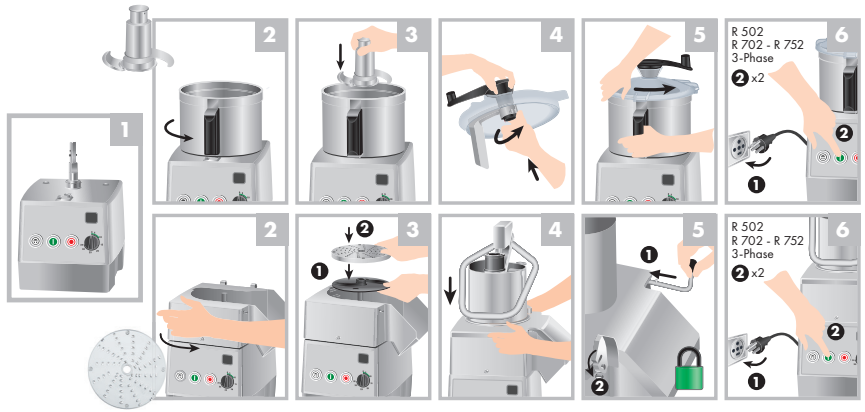
DEBE FIJARSE A LA PARED.
PARA FIXAR NA PAREDE.
DA FISSARE A PARETE.
ПОВЕСИТЬ НА СТЕНУ.



robot coupe®
www.robot-coupe.com

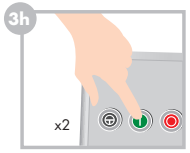
Panel de mandos / Painel de controlo / Quadro comandi / Панель управления

Puesta en marcha y utilización / Ligação e utilização / Accensione e utilizzo / Включение и использование



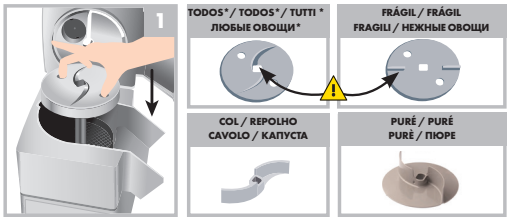
1: El motor para automáticamente al cabo de 9 minutos si el aparato funciona en modo continuo sin accionar ningún botón. / O motor para automaticamente após 9 minutos se o aparelho funcionar em contínuo sem serem acionados os botões. / Il motore si arresta automaticamente dopo 9 minuti se non si effettua più alcuna azione sui pulsanti dell'apparecchio / При отсутствии нажатия на кнопки мотор останавливается автоматически после 9 минут непрерывного функционирования.

2 : **R 502 - R 702 - R 752 3-Phase :**
3h sin utilizar: / 3h sem utilização: /
3 ore senza utilizzo: / 3 часа без использования:



Discos corta-hortalizas / Discos para cortador de legumes / Dischi tagliaverdure / Диски для овощерезки

1 Disco expulsor / Disco evacuador / Disco espulsore / Диск-сбрасыватель



2a Discos / Discos / Dischi / Диски

*salvo FRÁGILES y COL / *salvo FRÁGIL e REPOLHO / *salvo FRAGILI e CAVOLO / *кроме НЕЖНЫХ ОВОЩЕЙ и КАПУСТЫ

Ref.: 451 883 - 01/2023

2b Macedonia / Macedónia / Cubetti / Кубики

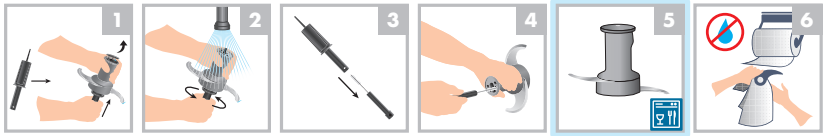
2c Patatas fritas / Batatas fritas / Patatine fritte / Картофель-фри

Herramientas corta-hortalizas / Ferramentas para cortador de legumes / Attrezzatura tagliaverdure / Насадки для овощерезки

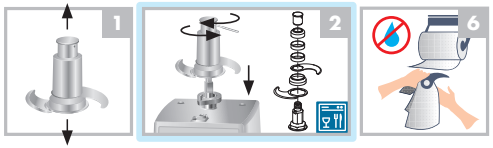
Hortalizas / Legumes Verdure / Овощей	R 502 - R 502 V.V. - R 702 - R 702 V.V. 1	2	3	Tolva / Boca de carregamento / Tramoggia / Воронка	R 752 - R 752 V.V. 2	3	Tolva / Boca de carregamento / Tramoggia / Воронка
TODOS / TODOS / TUTTI / ЛЮБЫЕ ОВОЩИ		abc	–		ab		
FRÁGIL / FRÁGIL / FRAGILI / НЕЖНЫЕ ОВОЩИ							
COL /REPOLHO / CAVOLO /КАПУСТА			–				
PATATAS FRITAS / BATATAS FRITAS / PATATINE FRITTE / КАРТОФЕЛЬ-ФРИ	–	–	–		c		
PURÉ / PURÉ / PURÈ / ПЮРЕ		–			–		

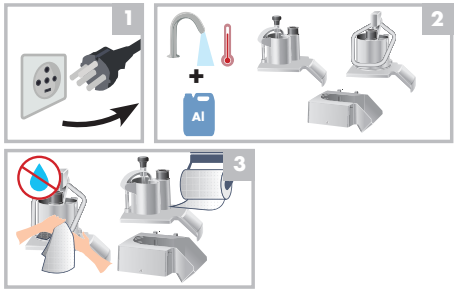
Limpieza y mantenimiento / Limpeza & manutenção Pulizia e manutenzione / Чистка & уход

R 502 - R 502 V.V. :



R 702 - R 702 V.V. - R 752 - R 752 V.V.

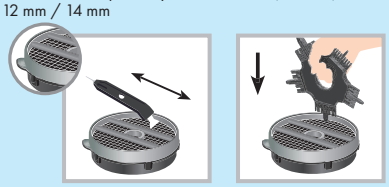




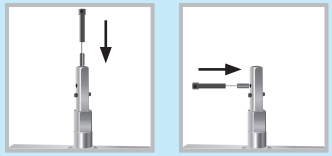
Al

Emplear un detergente no alcalino, sin cloro, especial para aluminio.
Utilize um detergente não alcalino, especial para alumínio.
Utilizzare un detergente non alcalino e privo di cloro, apposta per l'alluminio.
Используйте нещелочное моющее средство, без хлора, предназначенное для чистки алюминиевых изделий.

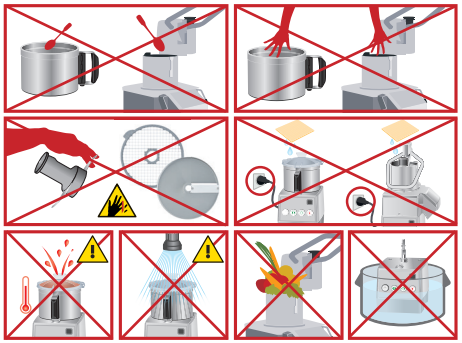
D-CLEAN KIT
Rejilla de macedonia / Relha de macedónia / Griglia cubetti / Решетка для нарезки кубиками - 5 mm / 8 mm / 10 mm / 12 mm / 14 mm



Cepillo del eje motor / Escova do eixo do motor / Spazzola dell'albero motore / Щётка для моторного валаw
R 702 - R 702 V.V. - R 752 - R 752 V.V.



Seguridad / Segurança / Sicurezza / Безопасность



Nunca tratar de suprimir los sistemas de bloqueo y de seguridad. / Nunca tentar suprimir os sistemas de bloqueio e de segurança. / Non cercare in alcun caso di eliminare i sistemi di blocco e di sicurezza. / Никогда не отключать системы блокировки и защиты.